

Leer
Y ESCRIBIR
NOS HACE MÁS

LIBRES

PROYECTO
BIBLIOTECAS
ABIERTAS

PROVINCIA
DE BUENOS AIRES

BUE NOS AI RES

3



Ministerio de
Educación

Presidencia de la Nación

La colección “Leer y escribir nos hace más libres” surge del Proyecto Bibliotecas Abiertas del Ministerio de Educación de la Nación, que nace como política de la Modalidad Educación en Contextos de Encierro. Para su implementación se convocó al Plan Nacional de Lectura y al Programa Bibliotecas Escolares de la República Argentina (BERA) de la Biblioteca Nacional de Maestros y se articula con otros ministerios así como con otras áreas gubernamentales jurisdiccionales. En dicho marco, esta Colección se propone la restitución y valoración de la palabra de las personas privadas de la libertad.

Desde el Proyecto se ha instalado el valor de las bibliotecas como espacios para la libre expresión y la ampliación del mundo educativo y cultural, así como para la construcción de ciudadanía. Para ello, desde 2010 se entregan colecciones con centenares de títulos diversos, así como mobiliario y equipamiento informático y audiovisual en cientos de escuelas en unidades penitenciarias. También se designaron bibliotecarios para sostener la activación cotidiana de dichos espacios.

En estas páginas compartimos parte del intenso trabajo realizado por bibliotecarios y docentes en torno a la lectura y escritura en contextos de encierro. Para muchos de sus autores, leer y escribir relatos y/o poemas constituye una experiencia fundacional. Ello permite borrar las rejas, recorrer mundos lejanos y también ahondar en el mundo interior, que fuera para muchos silenciado.

Los equipos nacionales y provinciales priorizaron en las producciones criterios de diversidad temática y de género, así como un valor literario que en muchos casos se asume desde lo testimonial como una primera aproximación a la escritura. Es por eso que se respetaron los textos en sus versiones originales, tal como los concibieron sus autores.

Esta colección es, para quienes participaron en ella (autores, ilustradores, docentes, bibliotecarios, referentes de programas a nivel nacional y provincial, diseñadores), un ejercicio de dignidad individual y colectiva que alienta la construcción de un camino donde lo educativo es un mojón fundamental hacia la inclusión social.

Invitamos a los docentes y estudiantes que lean estos materiales a reflexionar y a construir vínculos desde el respeto por el otro, desde la apertura hacia la diferencia. Recoger y compartir estas experiencias nos permitirá a todos y todas, una comprensión más profunda de la sociedad actual.

Prof. Alberto Sileoni
Ministro de Educación

Me parececo

La cárcel es muerte física, psicológica, moral. La cárcel es exterminio, te destruye en poco tiempo, desde que cruzás el muro. Hay un árbol que soñé siempre, que admiré. Y el destino una vez lo puso en la vereda de mi casa. Con el tiempo vi con mucha alegría una flor en el suelo, blanca. La copa del árbol estaba siempre llena de pimpollos, nos daba sombra con sus hojas y belleza con sus flores. Algunos vecinos lo criticaban por sucio, por provocar alergias, decían. Un día sus raíces invadieron la casa del vecino, y lo sacaron. Nosotros, en la cabeza de muchos, nos parecemos a ese árbol: les damos alergia a los de la calle. Me dio lástima todo lo que mi árbol hizo para no morir, pero hubo un monstruo aniquilante que fue más fuerte (me niego a pronunciar su nombre). Debo tratar de liberarme del destino de mi árbol.

RAÚL A.

Sus ojos

(fragmento)

A veces sueño sus ojos mirándome,
solo sus ojos (sin rostro).

ROSATTO

A ella siempre la voy

a soñar.

ALE

Amigas
(fragmento)

Pero muchas veces pienso
¿son amigas de verdad?
¿O solo son compañeras
y están porque tú no estás?
Si algún día tú regresas
sé que se van a marchar.
Porque al volver tú a mi lado
la Distancia no estará,
y si volvemos a amarnos
también se irá Soledad.

JULIO CÉSAR R.S.

La risa

Quítame el pan, si quieres.
Quítame el aire,
pero no me quites tu risa.
Mi lucha es dura y vuelvo
con los ojos cansados
a veces de haber visto
la tierra que no cambia.
Pero al entrar tu risa
sube al cielo buscándome
y abre para mí
todas las puertas de la vida.

Ríete de la noche, del día,
de la luna, ríete de las calles
torcidas de las islas,
ríete de esta torpe muchacha que te quiere,
pero cuando yo abro los ojos y los cierro,
cuando mis pasos van,
cuando vuelven mis pasos,
niégame el pan, el aire, la luz,
la primavera, pero tu risa nunca
porque es la muerte.

MIRIAN A.



"Mujer con camiseta de Boca" de JAVIER R.A.

Libertad asustada no asistida

Pisé la calle a la una. Después de varios años de estar detenido, por fin se hizo justicia. Salí de la unidad 23 y tenía que caminar hasta el cruce de Varela. Un par de horas, calles oscuras con ranchos espaciados. ¿De qué podía tener miedo? Estando preso vi de todo. Estaba feliz y ansioso por llegar a casa, caminaba a 180 por hora sin mirar a los costados, solo al frente. A mitad de camino sentí una presencia. Nunca fui supersticioso: no creía en vampiros, ni brujas que vuelan, ni hombres lobos, ni pomberos, ni zombis. Para mí eran inventos que los ancianos contaban a sus nietos y que algún escritor popularizó, y que después pasaron a la tevé y al cine. Pero ahora lo que avanzaba hacia mí no era normal. Un disfrazado, pensé primero. Pero una persona disfrazada no puede tener una garra como la que me rompió la camisa y me arrancó un pedazo de piel. Nada de bromas ni cámaras ocultas, mi cabeza decía que no es posible, pero estaba ahí. Corrí como alma que se lleva el diablo. Como a los 200 o 300 metros miré hacia atrás para calcular la ventaja y lo vi en el aire, caía en un salto sobre mí. Me agaché, pasó de largo, rodó por el suelo, corrí. Soy muy fumador y no he hecho gimnasia en los últimos años, toso mucho después de correr un poco. Pero ante el peligro de este bicho, no me acuerdo de haber tosido. Corría mirando hacia atrás casi todo el tiempo, por si volvía a saltar. Lo vi renguear, el salto fallido le habría fracturado un hueso. Llegué a una calle asfaltada, la ruta creo que era. No había un alma. Me detuve en una parada de colectivos y empecé a

tosar, parecía que iba a toser un pulmón. Cuando me repuse un poco, traté de pensar fríamente. Fantasía o alucinación no era: mi brazo derecho sangraba. ¿Un perro rabioso? No, no. Es creer o reventar, y yo casi reventé. Llegó un cole, subí y le pedí al chofer que me llevara donde fuera que hubiera más gente. El chofer notó mi susto y la sangre en la camisa. ¿Qué te pasó? Le conté y se me cago de risa, él y los pasajeros que escucharon. Bajé con vergüenza, bronca y susto, pero feliz de no haber sido cena y postre del lobizón. Llegué a mi casa como a las 6, desperté a la bruja y todo feliz, hasta que se reunió la familia. Hijos, yernos y nietos preguntaron por mi herida en el brazo. Ellos tampoco creyeron y me gastaron toda la tarde, hasta los niños se me reían. Ahora estoy tranquilo. Y no le cuento a nadie el cagazo que pasé esa madrugada.

LUIS ALBERTO B.



"Paisaje" de RAFAEL P.

Prescindible

Esta noche
en que las estrellas fugaces son solo luces
me sobran deseos que no quiero tirar.

Buscar la primavera aquí
es como encender una hoguera
en medio de un río.

Como en esos cuentos chinos
en que el monstruo del océano
te devora incluso antes
de que puedas rechinar tus dientes de pavor.

Como en esas situaciones
en las que te das cuenta de golpe
justo después de que ocurrió.

Como esperar que pase un auto
en la calle de los fantasmas
te levante y te lleve de nuevo a casa.

Como creer que al menos una persona
llegará a tu lecho
para decirte que te quiere
un instante antes de morir.

MAXIMILIANO G.

Transpiración

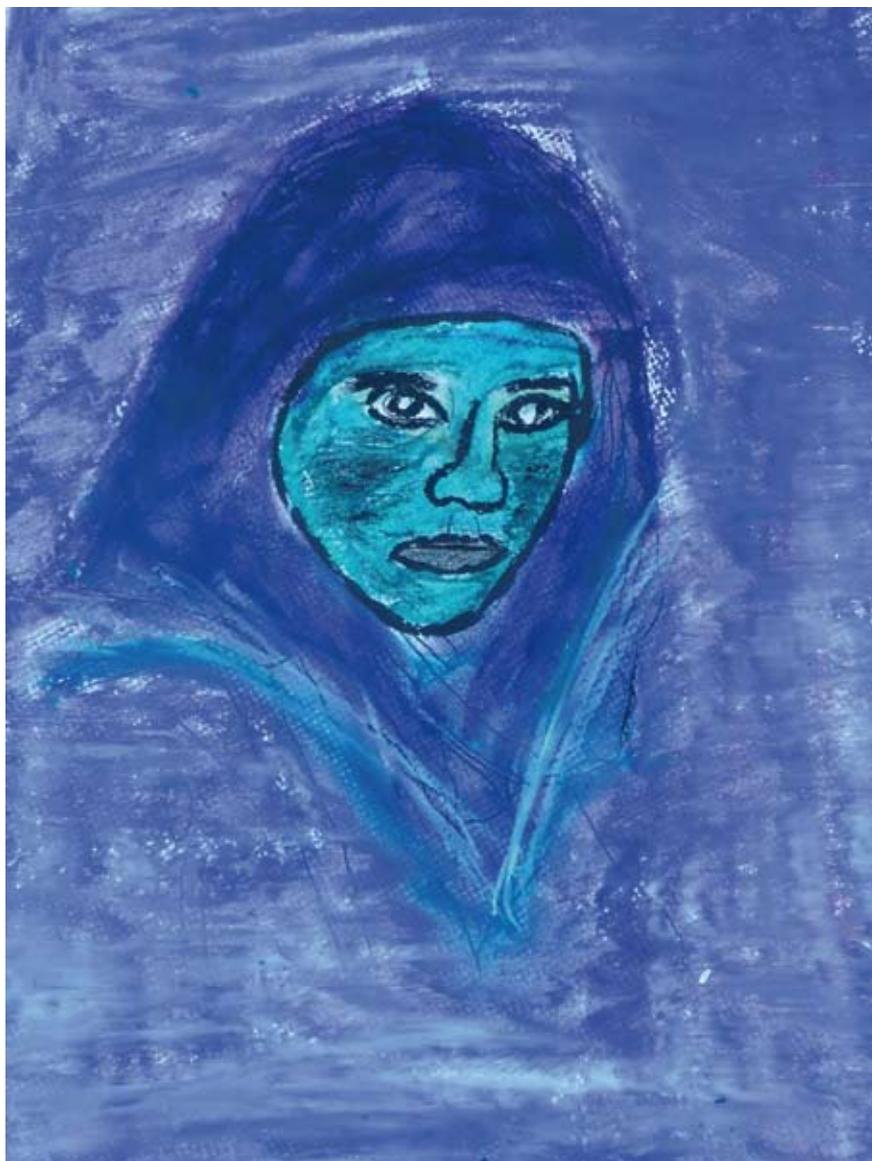
Tengo un dolor en mi interior que es tan grande. En mi infancia creía que era un juego pero al saber la verdad, a diferencia de un juego es horrible, sigo esperando cruzar la maldita puerta que me lleve a la libertad. Siempre tengo una visión y se me viene una alegría: veo que estoy con ella bajo la luna, muchos pensarán que es una tontería y al pasarme eso mis manos transpiran.

GUSTAVO V.

Otro día más

Cada mañana cuando se oye una voz que golpea los muros, desde la celda uno a la celda ocho que se asemeja a un grito de libertad; diciendo... “colegio” es ahí donde mi corazón empieza a latir y comienzo a respirar de nuevo. No es mucho el tiempo que llevo viviendo en el colegio pero sí es suficiente para decir que me siento libre. Son cuarenta y dos pasos... sí cuarenta y dos pasos que me traen al templo que me brinda paz, confianza, libertad y poder de expresión. Cada mañana cuando empieza un nuevo día espero la escuela.

ARIEL G.



"Violeta" de JAVIER V.

PRESIDENTA DE LA NACIÓN

Dra. Cristina Fernández de Kirchner

JEFE DE GABINETE DE MINISTROS

Dr. Juan Manuel Abel Medina

MINISTRO DE EDUCACIÓN

Prof. Alberto Sileoni

SECRETARIO DE EDUCACIÓN

Lic. Jaime Perczyk

JEFE DE GABINETE

A. S. Pablo Urquiza

SUBSECRETARIO DE EQUIDAD Y CALIDAD EDUCATIVA

Lic. Gabriel Brener

DIRECTORA NACIONAL DE GESTIÓN EDUCATIVA

Prof. Delia Ester Méndez

PROYECTO BIBLIOTECAS ABIERTAS**Coordinadora de Modalidad Educación en Contextos de Encierro**

María Isabel Giacchino de Ribet

Directora del Plan Nacional de Lectura

Margarita Eggers Lan

Directora de la Biblioteca Nacional de Maestros

Graciela Perrone

Coordinación de la colección: Stella Maris Pallini (Modalidad ECE), Adriana Redondo (PNL),
Guadalupe Gómez (BERA / BNM), Gabriel Graves (BERA / BNM),
Pablo Guerra (BERA / BNM), María Cristina Ramos (Asesoría PNL)

Coordinadora editorial: Natalia Volpe

Diseño gráfico: Juan Salvador de Tullio, Mariana Monteserin,
Elizabeth Sánchez, Mariel Billinghamurst

Colección: “Leer y escribir nos hace más libres”

Diseño de tapa y colección: Plan Nacional de Lectura 2013

Los textos fueron cuidadosamente respetados. Solo se modificaron aspectos ortográficos según la normativa vigente.

Ministerio de Educación de la Nación

Secretaría de Educación

Plan Nacional de Lectura

Pizzurno 935 (C1020ACA)

Ciudad de Buenos Aires

Tel: (011) 4129-1075 / 1127

planlectura@me.gov.ar - www.planlectura.educ.ar

República Argentina, 2013

ARGENTINA
UN PAIS CON BUENA GENTE



Coordinación de Modalidad
Educación en Contextos
de Encierro



Ejemplar de distribución gratuita. Prohibida su venta.